

■ La 61^e Conférence des Services généraux

La 61^e Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes des États-Unis et du Canada s'est réunie du premier au 7 mai 2011, au Crowne Plaza Times Square, New York City ; le thème était : « Nous sommes responsables de l'avenir des AA – Que cela commence avec nous ».

Les 134 membres de la Conférence sont les 93 délégués des régions de la Conférence des É.-U. et du Canada ; 20 administrateurs du Conseil des Services généraux ; 6 directeurs aux Conseils de A.A.W.S. et du Grapevine ; et 15 membres du personnel du Bureau des Services généraux et du Grapevine.

La Conférence a été ouverte officiellement dimanche par l'appel nominal par Phyllis H., directrice générale du BSG, suivi du discours de bienvenue du président des délégués, Leon A., du Nebraska, et du discours d'ouverture par l'administrateur territorial du Sud-ouest, Conley B.

Le dimanche soir avait lieu le dîner d'ouverture, suivi d'une réunion ouverte des AA présidée par Spencer R., du Maine, président du Comité de l'Ordre du jour de la Conférence, et animée par Steven H., de Wisconsin Nord/Upper Peninsula Michigan, président adjoint du Comité de l'Ordre du jour. Les conférenciers étaient : Jean-Claude C., Nouveau-Brunswick/IPE ; Marsha S., Nouveau-Mexique ; Mary C., personnel du BSG ; Donald C., administrateur territorial de l'Est du Canada, et Bill N., directeur de A.A.W.S.

Cette année, la Conférence était sous la présidence de Ward Ewing, (non alcoolique) président du Conseil des Services généraux, de Phyllis H., directrice générale du BSG et de Leon A., président des délégués. Adrienne B., membre du personnel, était coordonnatrice de la Conférence.

La semaine de la Conférence est très chargée, avec de longues journées remplies d'activités, d'exposés informatifs, de rapports du conseil, des faits saillants des régions, de discussions stimulantes et de réunions de



comités, ainsi que de prises de décisions laborieuses après avoir obtenu la conscience de groupe, dont certaines ont résulté en des Résolutions de la Conférence. (Voir le sommaire des Résolutions en page 3.)

Les observateurs invités à la Conférence cette année étaient Oscar Calle Briolo (non alcoolique) et Jesus Cesar P.S., de la Structure des Services généraux du Pérou. Il y a eu aussi deux invités de la Structure des Services généraux de Grande-Bretagne, Sheila D., et Martin B.

Un autre invité à la Conférence fut le célèbre Victor E., du Grapevine. Une reproduction grandeur nature de Victor a « traîné » toute la semaine, à côté du présentoir des publications du Grapevine, avec une bulle sur sa tête suggérant que les membres des AA aillent voir le nouveau design du site Web du Grapevine, aagrapevine.org. Victor E., une création du rédacteur du Grapevine en 1962, Jack M., a été le symbole de la victoire sur l'alcoolisme pendant plus de 49 ans.

Mardi après-midi, les membres de la Conférence et leurs invités ont pris le métro vers la haute-ville pour visiter les bureaux des Services généraux et du Grapevine. Là, parmi les serpents, les ballons et les desserts, ils ont visité les bureaux, les divers départe-

ments. Comme à l'habitude, l'un des endroits les plus populaires a été les Archives du BSG, où il y a présentement une exposition sur « Les femmes chez les AA ». Un autre étalage montrait des rapports et des photos de la première Conférence des Services généraux en 1951.

Il y a eu d'autres activités pendant la semaine. Le Groupe des AA « Serenity » s'est réuni du lundi au vendredi à 7 h 30. Les réunions étaient présidées par Dean B., du Dakota sud ; le secrétaire-trésorier était Chazz C., du Vermont. Un panier circulait chaque matin pour la Septième Tradition, et à la fin de la Conférence 701 \$ avaient été contribués au Bureau des Services généraux.

L'Inter groupe de New York avait réservé un salon d'accueil pour ceux qui arrivaient tôt le samedi, et pendant la semaine, des membres des AA de New York ont accompagné les conjoints et les invités des membres de la Conférence à visiter, à faire du shopping, aux réunions des AA et des Al-Anon, et à divers événements new-yorkais.

Mercredi après-midi, à la période d'élection des administrateurs, Clayton V., de Sikeston, Missouri, a été élu administrateur territorial du Sud-ouest. J. Gary L., de Bethlehem,

Box 4-5-9 est publié trimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115, © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2011.

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Site Web des AA du BSG : www.aa.org

Abonnements : Individuel, \$3.50 par an ; groupe, \$6.00 par année pour 10 exemplaires. Envoyez votre chèque -- à l'ordre de A.A.W.S., Inc, -- avec votre commande .

Pennsylvanie, a été élu administrateur territorial du Nord-est, et Barbara K., d'Oakwood, Ontario, deviendra la nouvelle administratrice universelle pour le Canada. Nancy H., de St. Helena, Californie, deviendra l'administratrice des services généraux au Conseil du Grapevine. Alan H., d'Oklahoma, a été élu président des délégués pour la 62e Conférence des Services généraux ; Estelle J., Québec Nord-est, sera l'adjointe.

Vendredi après-midi, les délégués sortants (Groupe 60) se sont présentés au micro pendant deux minutes pour faire leurs adieux. Après les remarques de clôture de Ward Ewing, la Conférence a officiellement pris fin par la Prière de la Sérénité récitée dans trois langues, dirigés par: anglais, Deb D., (H/M/B New York) ; Jules R. (S.-O. Québec) ; et Ino F. (Porto Rico).

Les membres de la Conférence se sont réunis une dernière fois le samedi matin pour le brunch de clôture, où les administrateurs sortants ont fait leurs causeries d'adieu ; Conley B., administrateur territorial du Sud-ouest, Dorothy H., administratrice des services généraux ; John K., administrateur territorial du Nord-est ; et Jo-Anne L., administratrice universelle/Canada. Ces moments doux amers ont été égayés lorsque les délégués du territoire du Sud-est se sont tous présentés avec des nœuds papillon – en hommage à leur administrateur, Conley B.

Par la suite, les délégués sont repartis chez eux afin de présenter leur rapport, de visiter les groupes et obtenir le poulx des AA dans leurs régions. Le travail de la Conférence dure 365 jours par année, et en avril prochain, la Conférence se réunira à nouveau pour exprimer la conscience de groupe éclairée des AA et pour renforcer l'unité des Alcooliques anonymes.

■ CV pour l'élection des administrateurs, le 1er janvier 2012

Deux nouveaux administrateurs classe B (alcooliques) des territoires de l'Ouest central et de l'Ouest du Canada seront nommés à la Conférence des Services généraux en avril 2012. Le BSG doit avoir reçu les curriculum vitae au plus tard le premier janvier 2012, et seuls les délégués des régions des É.-U. et du Canada peuvent soumettre des candidatures. Dans sa recherche de candidats pour les vacances chez les Alcooliques anonymes, le Mouvement s'engage à créer un bon dossier de candidats qualifiés qui reflètent le côté inclusif et la diversité du mouvement même des AA. Veuillez soumettre le curriculum vitae de votre candidat au secrétaire, Comité du conseil pour les Mises en candidatures, BSG.

L'administrateur territorial de l'Ouest central remplacera Ken B., de Omaha, Nebraska. Le nouvel administrateur du territoire de l'Ouest du Canada comblera le poste actuellement détenu par Vic P., de Calgary, Alberta.

Une solide expérience AA constitue une qualité de base pour les administrateurs classe B. Il est préférable d'avoir dix ans d'abstinence continue, mais ce n'est pas obligatoire. Les candidats devront être actifs chez les AA, tant au niveau local que régional ; puisque les administrateurs sont au service de tout le Mouvement, ils doivent avoir les connaissances et être prêts à prendre des décisions sur des questions de politique générale qui affectent l'ensemble des AA.

Comme nous demandons beaucoup de temps aux administrateurs, il est important que les candidats à ce poste comprennent dans quoi ils s'engagent quant à la somme de temps exigée par la fonction. On demande aux administrateurs d'assister à trois week-ends du conseil, avec des réunions qui s'étendent souvent du samedi matin jusqu'au lundi midi, à une réunion trimestrielle combinée avec la Conférence des Services généraux (sept jours) en avril, et à toute réunion extraordinaire du conseil. Les administrateurs territoriaux participent aussi, en rotation, aux forums territoriaux ailleurs que ceux qui ont lieu dans leur propre territoire. De plus, on demande aux administrateurs territoriaux de siéger pendant deux ans au conseil de A.A.W.S. ou à celui du Grapevine, qui se réunissent plus souvent que le Conseil des Services généraux.

Les administrateurs siègent aux comités du Conseil des Services généraux et peuvent aussi siéger à des sous-comités du conseil ou des conseils corporatifs, et ce travail demande souvent des appels conférence. Ils sont souvent invités à participer à des activités territoriales ou régionales, comme des conférences de service, des assemblées régionales, et autres. Le mandat est de quatre ans. On demande aux candidats de discuter de cet engagement au plan du temps avec leur famille et leur employeur. On rembourse les administrateurs pour leurs déplacements, leurs dépenses d'hôtel et de repas.

■ Estimé du nombre de groupes et de membres au 1er janvier 2011¹

	Groupes	Membres
États-Unis	57,905	1,279,664
Canada	4,968	94,017
Sous total	62,873	1,373,681
Centres correctionnels ²	1,559	38,938
Internationaux	3	0
Isolés	0	105
Total	64,435	1,412,724
Extérieur É.-U. & Canada ³	43,541	644,498
Grand Total	107,976	2,057,672

1. Le Bureau des Services généraux ne tient pas de registre de membres. Les informations qu'on retrouve ici sont compilées à partir des rapports des groupes inscrits auprès du BSG, et ne se veulent pas un décompte exact de ceux et celles qui se considèrent membres des AA.

2. États-Unis and Canada seulement.

3. Nous savons que les AA existent dans environ 180 pays, dont 60 ont leur propre Bureau des Services généraux outre-mer. Chaque année, nous tentons de rejoindre ces BSG et groupes qui demandent à être inscrits dans nos dossiers. Lorsque nous n'obtenons pas l'information pour l'année courante, nous utilisons les chiffres de l'année précédente.

■ Résolutions de la Conférence 2011 et autres sujets étudiés

Les Résolutions de la Conférence sont les recommandations des comités permanents approuvées par la Conférence réunie en session plénière. Elles peuvent aussi être des recommandations discutées et adoptées suite à un vote de l'ensemble des membres de la Conférence au cours de séances plénières. Voici les principales résolutions et quelques autres sujets étudiés, en forme résumée. La liste complète sera publiée dans le *Rapport final de la Conférence*.

Résolutions

Proposition de l'assemblée— que la 61e Conférence des Services généraux exprime son appréciation et sa gratitude envers le magazine de langue française « La Vigne » et sa valeur pour les membres francophones des Alcooliques anonymes ainsi que le respect démontré par « La Vigne » pour les Traditions des Alcooliques anonymes.

Ordre du jour – que le thème de la Conférence des Services généraux de 2012 soit : « L'anonymat : notre responsabilité spirituelle à l'ère numérique ».

Correctionnel – que différents changements soient apportés à la brochure « Les AA dans les centres de détention » en ce qui a trait à des références au Gros Livre comme format possible de réunion.

Finances – qu'un graphique en pointe de tarte en blanc additionnel et un texte indiquant la distribution soient ajoutés à la brochure « L'autonomie financière, alliance de l'argent et de la spiritualité », en plus d'autres changements mineurs au texte.

Grapevine – que dans l'esprit de l'autofinancement tout en protégeant nos Traditions de l'attrait, de l'anonymat et de la non-affiliation, il soit permis au A.A. Grapevine d'utiliser les canaux numériques et les technologies de soutien et de distributions existantes (contre rémunération), telles que, mais sans s'y limiter, les téléphones intelligents, les tablettes électroniques, les lecteurs électroniques, les applications, et les magasins en ligne rémunérés pour la vente et la distribution de magazines, de livres et de produits, et qu'un état de la situation et un rapport financier soient soumis au Comité du Grapevine de la Conférence 2012 ; que les révisions au texte faites par le personnel du A.A. Grapevine dans la brochure « The A.A. Grapevine and La Viña : Our Meetings in Print » soient approuvées avec suggestions mineures.

Publications – que soit approuvée la brochure révisée « Le membre des AA face aux médicaments et autres drogues » ; que le comité du Conseil pour les Publications poursuive sa tâche de préparer un document qui traite de spiritualité et qui inclura des témoignages d'athées et d'agnostiques qui sont abstinents chez les Alcooliques anonymes, et qu'un brouillon de brochure ou qu'un rapport d'étape soit présenté au Comité des Publications de la Conférence 2012 pour considération

Politiques et admissions – que la Conférence des Services généraux fasse son inventaire approfondi, conformément avec le Plan détaillé formulé par le Comité de Planification de l'inventaire de la Conférence ; qu'une procédure soit établie pour la soumission des appels minoritaires à la Conférence des Services généraux suivant le Cinquième Concept.

Information publique – que soit mené le Sondage 2011 sur les membres des AA par région, sur une base aléatoire, comme cela a été fait pour le Sondage sur les membres des AA en 2007 ; que soit approuvée la « Politique sur les acteurs qui jouent le rôle de membres des AA ou de membres des AA éventuels dans les vidéos produites par le Conseil des Services généraux ou ses affiliés »

Actes et statuts – que différents changements soient apportés au Manuel du Service chez les AA, y compris le texte concernant les « administrateurs honoraires » ; que le Conseil des Services généraux prépare un texte à ajouter à l'article 3 des Statuts actuels de la Conférence, qu'on trouve dans le Manuel du Service chez les AA, qui comprendrait les droits de participation, de pétition et d'appel pour examen par le comité des Actes et Statuts de la Conférence 2012.

Centres de traitement/Besoins spéciaux/Accessibilité – que la brochure de rétablissement « Les AA pour les alcooliques ayant des besoins spéciaux » soit approuvée ; que le nom du comité soit changé pour Comité du Traitement et des Besoins spéciaux-Accessibilité de la Conférence et que ce changement soit intégré dans le document de Composition, Portée et Procédures du Comité ; que le titre de la brochure « Les AA dans les centres de traitement » soit changé pour « Les AA dans les environnements de traitement » et que l'expression « centre de traitement » soit remplacée par une référence plus appropriée comme « Comités du traitement » ou « environnements de traitement » partout où elle apparaît dans la brochure

Administrateurs – que soit approuvée la liste des administrateurs et officiers à être élus à l'assemblée annuelle des membres du General Service Board of Alcoholics Anonymous, Inc., que soit approuvée la liste des directeurs tant des conseils de A.A.W.S. que du Grapevine.

Autres sujets étudiés

Archives – le comité a demandé au Comité du Conseil pour les Archives de préparer un document d'information sur les procédures élémentaires de préservation des archives pour guider les archivistes locaux responsables du maintien de l'intégrité physique et intellectuelle de la collection.

Collaboration avec les milieux professionnels – le comité a reconnu que l'idée de combiner le DVD de la CMP des AA et une compilation de publications de la CMP serait très utile dans le travail de service en CMP et il a demandé au Comité du Conseil d'étudier la possibilité de remplacer le DVD existant par une nouvelle compilation.

Congrès internationaux/Forums territoriaux des AA – le comité a approuvé le rapport sur le Congrès international 2010 et il a souligné que le Congrès avait réalisé un profit de 844 545 \$; le comité a discuté de l'importance des Forums territoriaux et comment les Forums favorisent l'unité, stimulent la communication et offrent une occasion unique aux membres locaux des AA de rencontrer des membres du Conseil, des membres du personnel du BSG et du Grapevine, et des serveurs de confiance de leur territoire. Le comité a souligné qu'en 2010, plus de 1 500 participants assistaient à leur premier Forum.

Rapports des Conseils et des comités du Conseil

Les rapports complets et les rapports des membres du personnel sont publiés dans le *Rapport final de la Conférence* (FM-23)

■ Rapport du Conseil des Services généraux

Rapport du Conseil : Au moment d'entreprendre une longue semaine de discussions, prenons un moment dans nos prières et réflexions quotidiennes pour penser à nos amis membres du Japon, de la Nouvelle-Zélande et du Moyen-Orient, et aux malheurs qui les affligent suite aux nombreux et récents désastres extraordinaires et aux turbulentes perturbations sociétales. Nous demeurons en contact avec les BSG de Wellington et de Tokyo. Ils savent qu'ils peuvent compter sur notre aimable soutien et que nous sommes prêts à les aider là où nous le pouvons. Ils continuent à transmettre le message d'espoir des AA malgré les privations et les peines personnelles.

L'un des faits saillants au cours de la dernière année a été la célébration du 75e Anniversaire des AA lors de notre Congrès international de 2011 à San Antonio au Texas. Il y avait là 53 000 membres, amis et membres des familles. Des membres sont venus du monde entier pour se joindre à nous et leur présence a été un véritable témoignage de la force dynamique et de l'universalité du message des AA.

La 21e Réunion mondiale du service a eu lieu en octobre 2010 à Mexico City. Cinquante-trois délégués de trente-deux pays ont partagé leur expérience, leur force et leur espoir.

Notre Conseil des Services généraux a accueilli les administrateurs classe A, John Fromson et Michele Grinberg et les administrateurs classe B, Rod B. et Donald C. Joe D. s'est joint à A.A.W.S. en tant que nouveau Directeur non administrateur et Michelle Grinberg est devenue membre du Conseil corporatif du Grapevine en tant que Directrice. Nous avons la chance d'avoir Ami Brophy comme nouvelle rédactrice en chef/éditrice du A.A. Grapevine.

L'un des projets les plus significatifs de l'année a été la décision de produire nos propres applications numériques pour fournir au Mouvement une version eBook du Gros Livre et des *Douze Étapes et Douze Traditions*. Nous reparlerons plus en détail de ce projet dans le rapport d'A.A.W.S.

La semaine qui vient sera riche et bien remplie. Vous aurez à étudier de nombreux articles à l'ordre du jour, tous aussi importants et excitants. En votre qualité de serveurs de confiance, délégués pour agir au nom du Mouvement aux É.-U. et au Canada, votre conscience de groupe éclairée non seulement guidera et dirigera les Conseils et les bureaux dans leur travail au cours de la prochaine

année, mais sera aussi un exemple de leadership dans le service qui inspirera tous les membres. Qu'un Dieu d'amour vous bénisse dans vos travaux!

Ward Ewing, D.D., Président (non alcoolique)

■ Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Rapport du Conseil : Chaque année, les directeurs de Alcoholics Anonymous World Services, Inc. (A.A.W.S.) font rapport à la Conférence des Services généraux sur les publications des AA, les services aux groupes fournis par le Bureau des Services généraux, et les autres activités liées directement au but premier des AA. Le conseil reçoit les rapports des gestionnaires et du personnel du BSG, analyse les dernières activités des services aux groupes et les progrès réalisés dans l'implantation des résolutions de la Conférence et du Conseil, étudie les rapports financiers, analyse les budgets, fixe les prix des nouvelles publications et de celles qui ont été révisées, analyse les activités d'édition et les questions liées à la gestion du BSG, étudie les demandes de reproduction de publications protégées par droits d'auteur de la part de membres et de non membres, et traite de toute autre question pertinente.

Le conseil a recours au système de comités pour étudier les longs ordres du jour. Ces comités sont : Services (analyse les besoins de toutes les affectations de service), Édition (étudie les réimpressions, les publications étrangères et les questions liées aux publications), Finances (surveille les budgets et les résultats financiers), et Mises en candidature (suggère des candidats aux postes vacants de directeurs non administrateurs et d'administrateurs des services généraux).

George M., président

■ A.A. Grapevine, Inc.

Rapport des directeurs : L'une des sociétés d'exploitation du Conseil des Services généraux, le A.A. Grapevine, Inc., publie le journal international des Alcooliques anonymes, en forme imprimée et audio, ainsi que des collections d'articles du magazine Grapevine en livres, CD et sur le site Web. Il reçoit l'appui financier du Conseil des Services généraux et publie aussi La Viña, le journal en langue espagnole des Alcooliques anonymes, ainsi que des collections d'histoires de La Viña en formats CD et autres.

Les magazines, en partageant l'expérience, la force et l'espoir des membres actuels et de leurs amis, transmettent le message des AA à environ un quart de millions de personnes par mois. Le tirage moyen mensuel du Grapevine s'élevait à 93 104 en 2010 ; le tirage bimestriel de La Viña s'élevait à 8 741.

Ken B., président

■ Archives

Rapport du conseil : Le comité analyse les politiques, les procédures et le budget des Archives, et assume la responsabilité et l'autorité finales pour l'utilisation des Archives. Le comité continue de supporter l'engagement des Archives du BSG de permettre l'accès aux archives pour des recherches légitimes. Il cherche à s'assurer que les dossiers essentiels sont préservés en appliquant des méthodes de préservation pour prolonger la vie utile des dossiers confiés à ses soins.

Dorothy H., présidente

■ Comité de vérification

Rapport du conseil : Le comité a été créé comme mesure proactive pour aider le Conseil des Services généraux à s'acquitter de sa responsabilité de fiduciaire pour une gouvernance corporative prudente.

John K., président

■ Comité de rémunération

Rapport du conseil : Le comité fait rapport au Conseil des Services généraux et il analyse et conseille A.A. World Services, Inc., et A.A. Grapevine, Inc., dans des domaines comme les philosophies et politiques de rémunération globale, les meilleures pratiques de rémunération et la rémunération de la direction.

Don M. (Colorado), président

■ Conférence

Rapport du conseil : Le comité a analysé les Résolutions se rapportant à la Conférence, y compris le thème choisi pour la 61e Conférence. Le comité a étudié les thèmes suggérés pour l'ordre du jour de 2011 et les a soumis aux Comités du conseil et de la Conférence, ou aux Conseils de A.A.W.S. ou du Grapevine. On a discuté de l'horaire de la

Conférence et il a été décidé que l'on accorderait plus de temps cette année pour les rapports des comités et les affaires de la Conférence.

Vic P., président

■ Collaboration avec les milieux professionnels/Centres de traitement/Besoins spéciaux -accessibilité

Rapport du conseil :

CMP – L'une des priorités du comité est d'aider les comités locaux CMP à fournir des renseignements sur les AA aux professionnels qui, par leur travail, peuvent être en contact avec l'alcoolique qui souffre encore.

Centres de traitement – L'intérêt du comité pour les Centres de traitement, de réhabilitation et établissements similaires se manifeste par les comités locaux des AA sur les Centres de Traitement, les Hôpitaux et Institutions (H&I) et Favoriser le Rapprochement (FLR). Le comité a soumis un brouillon de brochure de rétablissement pour les AA ayant des besoins spéciaux à la Conférence des Services généraux 2011.

Conley B., chairperson

■ Correctionnel

Rapport du conseil : Le comité a pour objectif de recommander au Conseil des Services généraux des mesures qui appuient la transmission du message des AA aux alcooliques confinés dans divers établissements correctionnels. En réponse à une Résolution de la Conférence 2009, le comité a entrepris la révision de « Ça vaut mieux que de poireauter en prison » et un rapport d'étape a été soumis à la Conférence des Services généraux 2011.

Rogelio Flores, président

■ Finances et Budget

Rapport du conseil : Le rapport financier du Conseil et la présentation sur les finances, tous deux donnés par le trésorier Terrance Bedient (non alcoolique), se trouvent dans le Rapport final de la Conférence. Les faits saillants du budget se trouvent à la page 6 de ce numéro du Box 4-5-9.

■ Séance générale d'échanges de vues

Rapport du conseil : Le sujet de la séance de juillet 2010 était « Notre sondage sur les

membres des AA fournit-il aux AA et aux professionnels une vue d'ensemble assez complète et utile de notre Mouvement ? » Le thème d'octobre était : « Le site Web des AA du BSG » et celui du mois de janvier 2011 était : « La structure de Services des AA ».

Don M. (Louisiane), président

■ International/ Réunion mondiale du service

Rapport du conseil : Ce comité a la responsabilité de suggérer des politiques et des actions pour s'assurer que le message des AA est transmis dans le monde, particulièrement dans les pays où il n'existe pas de structure de service. Nous partageons de l'expérience, nous supportons les traductions des publications des AA en langues étrangères et nous favorisons la croissance des réunions à l'échelle territoriale ou de zone. La 21e Réunion mondiale du service a eu lieu du 17 au 21 octobre 2010, à Mexico City sous le thème : « Le parrainage, notre responsabilité ».

Jo-Anne L., présidente

■ Congrès internationaux/ Forums territoriaux des AA

Rapport du conseil :

Congrès internationaux — L'objectif de ce comité est de planifier chaque Congrès international. Le Congrès international de 2010, qui a célébré le 75e anniversaire des AA, a eu lieu à San Antonio, du premier au 4 juillet 2010. Le thème était : « La vie qui vous attend ». En 2015, le Congrès international marquant le 80e anniversaire des AA aura lieu à Atlanta.

Forums territoriaux – Depuis la Conférence 2010, des Forums territoriaux ont eu lieu dans les territoires de l'Ouest du Canada, du Pacifique, de l'Est du Canada et du Sud-est. Un forum territorial « additionnel » a eu lieu dans le territoire de l'Ouest central.

El N., président

Le prochain Forum territorial

sera un Forum additionnel et aura lieu dans le territoire du Pacifique, du 19 au 21 août, au Warner Center Marriott, Woodland Hills, Californie.

■ Publications

Rapport du Conseil : Voici quelques projets du Comité du Conseil pour les publications qui ont été transmis à la Conférence des Services généraux de 2011 :

- Brouillon de la révision de la plaquette *Vivre... sans alcool*.

- Rapport d'étape sur la révision de la plaquette « A.A. and the Armed Forces ».

- Rapport d'étape sur la préparation d'une publication axée sur la spiritualité par ceux qui réussissent à être abstinents chez les AA.

- Analyse d'une demande de reconsidérer la Résolution de 2010 concernant une publication axée sur la spiritualité.

Roberta L., présidente

■ Mises en candidature

Rapport du conseil : Les responsabilités de ce comité ont augmenté pour inclure les critères pour chaque poste vacant, que ce soit chez les administrateurs ou les principaux directeurs de service et les membres du personnel. Le comité a recommandé des listes de membres du Conseil des Services généraux, d'officiers du conseil et de directeurs à A.A.W.S. et au A.A. Grapevine, à la réunion annuelle des membres du Conseil des Services généraux en mai 2011, après les avoir présentées à la Conférence des Services généraux 2011 pour désapprobation, s'il y a lieu.

John K., chairperson

■ Information publique

Rapport du conseil : Le comité de l'Information publique a la responsabilité d'aider le Mouvement à transmettre le message de rétablissement des AA, par le biais du public, à l'alcoolique qui souffre encore. Pour ce faire, nous recommandons et coordonnons des activités propres à sensibiliser davantage le public sur le Mouvement des Alcooliques anonymes, telles la préparation des messages d'intérêt public pour la télévision et la radio (MIP), la rédaction et l'affichage des communiqués de presse sur aa.org, la coordination des salons de santé et autres expositions communautaires et scolaires avec les comités locaux d'IP, la tenue du sondage triennal sur le membership AA, et la transmission du message des AA autant par écrit que par voie électronique.

Pam R., chairperson

Faits saillants du budget

Budget 2011 du BSG

Dans les faits saillants de ce budget, on décrit les «ACTIVITÉS» du Bureau des Services généraux – qui comprennent A.A. World Services (les activités d'édition) et le Fonds général (les activités de service) – et les activités du Grapevine. Il ne comprend pas les activités rapportées séparément dans le Fonds réservé, le Fonds du Congrès, le Fonds post-retraité ou le Fonds des projets capitalisés.

Recettes: Le budget 2011 prévoit des ventes nettes de 12 800 000 \$. Les ventes en unités devraient être légèrement plus élevées, en raison des gros acheteurs qui n'ont peut-être pas fait d'achats importants en 2010, car ils ont fait une provision avant l'augmentation de prix en 2009. Dans son étude et ses recommandations pour le budget 2011, le Conseil d'AAWS a pris en considération le fait que les hypothèses de recettes et dépenses du budget du BSG ont un effet à long terme sur la santé financière du Conseil des Services généraux et de son Fonds réservé.

On a estimé que les coûts de fabrication seraient plus élevés de 6% qu'en 2010, mais inférieurs au budget de 2010. Même si nous anticipons de légères augmentations, notre service des publications ne prévoit pas d'augmentations importantes des coûts du papier et de fabrication. Il y aura des coûts additionnels basés sur les ventes additionnelles prévues. Le budget des droits d'auteur cette année s'élève à 38 0000 \$. Il ne reste qu'un bénéficiaire. Le budget prévoit des coûts d'entreposage et d'expédition d'environ 5 % plus élevés que les coûts réels de 2010, mais 11 % de moins que le budget 2010. Nous nous attendons à une augmentation de plus petits envois, ainsi que des coûts d'expédition plus élevés, dans le cas où les camionneurs commencent à nous transférer les coûts d'essence, comme ils l'ont fait il y a plusieurs années.

Après déduction des coûts de fabrication, des droits d'auteur et des frais d'expédition, le profit brut devrait atteindre 7 947 800 \$, ou 63,5 %. On a estimé le profit brut à environ 84 000 \$ de plus qu'en 2010. Le pourcentage du profit brut anticipé de 63,5 % en 2011 se compare à celui de 64,5 % réalisé en 2010. Il faut aussi se souvenir qu'en poursuivant nos efforts pour produire nos publications – dans toute la structure de service, en français, en espagnol et en anglais – les tirages moins importants dans les langues autres que l'anglais causent habituellement une augmentation des coûts de production. Nous visons à fixer des prix de vente semblables, abstraction faite de nos coûts de fabrication. En conséquence une baisse du profit brut sur les articles vendus en plus petite quantité entraîne une baisse du pourcentage du profit brut total.

Le tableau qui suit montre les pourcentages de profit brut entre 2007 et l'estimé de 2011.

2007	2008	2009	2010	Budget 2011
56.8%	55.9%	61.1%	64.5%	63.5%

La prudence nous dicte des mesures qui se sont avérées nécessaires pour contrôler les coûts et renforcer le flot des revenus pour assurer les fonds nécessaire à l'exécution des services. Les serveurs de confiance continuent d'explorer des méthodes pour réduire les coûts de fonctionnement et aussi pour évaluer les services fournis.

Contributions : Les revenus des contributions ont montré une tendance positive depuis plusieurs années, par contre, les années 2008 et 2009 ont marqué une baisse. Sur une note positive, le total des contributions en 2010 ont été de 6 408 421 \$ ou 58 400 \$ supérieures aux prévisions et 112 300 \$ plus élevées qu'en 2009. Nous avons peut-être renversé la tendance. En 2011, nous avons estimé une augmentation d'environ 1 %.

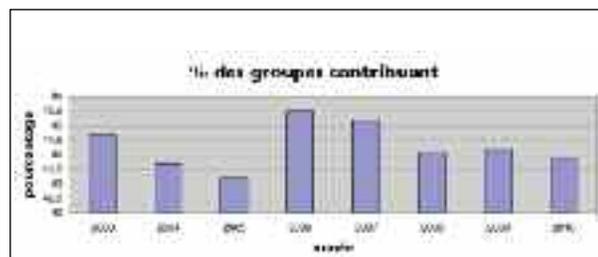
En 2010, les contributions des groupes et des membres (sans compter celles reçues pour les traductions de la Réunion mondiale du Service) ont atteint 6 278 900 \$, soit 63 900 \$ (1%) de plus que les prévisions et 115 900 \$ (1,8 %) de plus qu'en 2009. Les contributions des pays participants au Fonds international pour les publications de la Réunion du service mondial ont atteint 129 518 \$, environ 4 000 \$ de moins qu'en 2009. Le total des contributions, comme il a été dit plus haut, a atteint juste un peu plus que 6 408 400 \$.

Le tableau ci-dessous reflète le pourcentage approximatif des groupes des AA qui ont choisi de s'inscrire au Bureau des Services généraux et qui ont participé à la 7e Tradition en contribuant au Bureau des Services généraux.

Le revenu total de fonctionnement pour 2011 est estimé à 14 448 800 \$, soit une augmentation d'environ 175 400 \$ attribuable à une légère augmentation des ventes et des contributions.

On prévoit qu'en 2011, **les dépenses totales de fonctionnement** atteindront 14 108 720 \$, soit 1 090 000 \$, ou 8 %, de plus que les dépenses en 2010, en environ deux et trois dixièmes pour cent de plus que les prévisions de 2010.

Le budget 2010 du BSG prévoit un surplus des recettes sur les dépenses de 340 080 \$ et il est à un niveau qui commence à inquiéter les serveurs de confiance au BSG, car les surplus contribuent à maintenir le Fonds de Réserve. Ceci se compare à un surplus des recettes de 1 255 289 \$ en 2010, 1 273 500 \$ en 2009 et une perte de 275 000 en 2008.



Budget 2011 du Grapevine

The Le budget 2011 du Grapevine prévoit un tirage moyen de 88 235 exemplaires, soit environ 3 765 exemplaires de moins que prévu au budget de 2010 et environ 5 4 869 exemplaires de moins que le tirage payé de 2010, soit 93 104. Le tirage moyen des dernières années apparaît au tableau ci-dessous.



Recettes : Le revenu anticipé du magazine a été fixé à 2 156 107 \$, soit 58 699 \$ de plus qu'en 2010. Les revenus des produits dérivés, livres, cassettes et articles divers sont estimés à 771 584 \$, soit 62 636 \$ de moins qu'en 2010.

Profit brut total : En combinant le magazine et les produits dérivés, on prévoit un profit brut de 1 817 323 \$ pour 2011, à rapprocher des 1 780 829 \$ réalisés en 2010 et des 2 023 610 \$ prévus au budget de 2010.

Dépenses totales de fonctionnement : Les dépenses totales de fonctionnement pour 2011 sont estimées à 1 950 093 \$, soit 268 573 \$ de moins que les dépenses de 2010 de 2 218 666 \$ et de 365 58 \$ de moins que les prévisions de 2010.

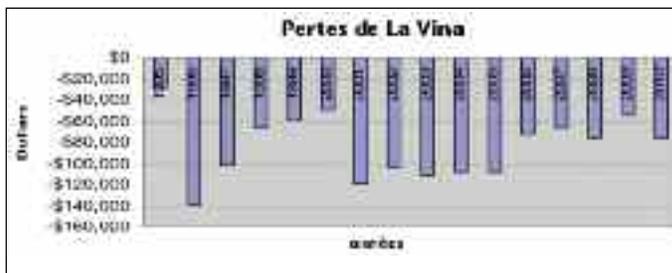
Recettes nettes (perte) : En 2011, le Grapevine prévoit une perte de 93 970 \$, à rapprocher d'une perte prévue de 245 741 \$ et d'une perte réelle de fonctionnement de 399 037 \$ en 2010.

Budget 2011 de La Viña

Suite à la résolution No 7 de la Conférence des Services généraux de 1995, le Conseil du Grapevine et le comité du Conseil des Services généraux pour les Finances ont approuvé la publication du magazine Grapevine en espagnol. Cette publication étant un nouveau projet, les deux conseils allaient analyser son impact financier sur le Mouvement et la progression du tirage ainsi que la viabilité du projet. En 2001, le Conseil a recommandé, et la Conférence de 2001 a approuvé, que le Grapevine poursuive la publication du magazine La Viña aux frais du Fonds général et non du Fonds de réserve.

En 2011, La Viña prévoit un profit brut du magazine de 24 462 \$, à rapprocher du profit de 28 642 \$ réalisé en 2010. Le tirage anticipé pour 2011 est estimé à 8 517 exemplaires, environ 224 de moins que la moyenne de 8 741 en 2010, et 783 de moins que prévu au budget 2010. Les recettes des produits dérivés sont estimées à 25 733 \$, ce qui, après déduction du coût des produits, 5 321 \$, devrait contribuer 20 412 \$ aux revenus. Ensemble, les coûts et les dépenses devraient se situer à 159 571 \$ en 2011, soit 32 768 \$ de plus qu'en 2010. Le budget 2011 prévoit une perte nette de 114 697 \$, soit 39 216 \$ de plus que la perte de 75 481 \$ en 2010. Vous vous rappelez sans doute d'une résolution de la Conférence qui a ajouté des coûts à la production de La Viña.

Le tableau ci-dessous reflète les pertes du magazine La Viña depuis sa parution (1995). À ce jour, les pertes s'élèvent à environ 1 340 480 \$.



Calendrier des événements

Les événements mentionnés dans cette page constituent un service au lecteur et non une affiliation. Pour de plus amples informations, utilisez l'adresse de référence.

Juin

- 3-4—Trois-Rivières, Québec, Canada. 27^e Congrès 89-18. Écrire: Prés., CP 1341, Trois-Rivières, QC G9A 5L2
- 3-5—Clarksville, Indiana. 20th Falls City Conv. Write: Ch., Box 37137, Louisville, KY 40233-7137; 20fallscity@gmail.com
- 3-4—Reading, Pennsylvania. Circle of Hope Roundup. Write: Ch., Box 12957, Reading, PA 19612; www.circleofhoperoundup.com
- 9-12—Indian Wells, California. Desert Pow Wow. Write: Ch., Box 10128, Palm Desert, CA 92255; www.desertpowwow.com
- 10-12—Waterloo, Iowa. Area 24 Spring Conf. Write: Ch., Box 2642, Waterloo, IA 50704
- 10-12—New Orleans, Louisiana. 43rd Big Deep South Conv. Write: Ch., 638 Papworth Ave., Ste. A, Metairie, LA 70005; www.bigdeepsouth.org
- 10-12—Akron, Ohio. 76th Founder's Day. Write: Ch., Box 12, Akron, OH 44309-1200; http://foundersdayregistration.akronaa.org
- 10-12—Calgary, Alberta, Canada. 30th Calgary Gratitude Roundup. Write: Ch., CSO #2, 4015 1st St. SE, Calgary, AB T2G 4X7; aaoffice@telusplanet.net
- 10-12—Trogir, Croatia. 11th Internat'l English Conv. Info: aacroatia.split@yahoo.com
- 11-12—Kentville, Nova Scotia, Canada. Provincial Roundup. Write: Ch., Box 952, Berwick, NS B0P 1E0
- 16-19—Hagerstown, Maryland. 41st MD State Conv. Write: Ch., Box 348, Abingdon, MD 21009; stateconvention@marylandaa.org
- 17-18—Richmond, Québec, Canada. 29^e Congrès 88-10. Écrire: Prés., 1214, du Baron, Sherbrooke, QC, J1E 1C8 ; www.aaquebec.org/region88
- 17-19—Mobile, Alabama. 30th Azalea City Jamboree. Write: Ch., Box 9005, Mobile, AL 36691
- 17-19—Richmond, Virginia. Primary Purpose Conf. Write: Ch., Box 5646, Midlothian, VA 23112
- 17-19—Mills, Wyoming. June Jamboree. Write: Ch., Box 2714, Mills, WY 82644
- 24-26—Pearl City, Illinois. 11th Midwest Motorcycle Conv. Write: Ch., Box 8925, Rockford, IL 61126; www.mmaac.org
- 24-26—McLeod, Montana. 19th Beartooth Mtn. Conf. Write: Ch., Box 23406, Billings,

MT 59104; www.beartoothmountainconference.com

24-26—San Antonio, Texas. 65th TX State Conv. Write: Ch., Box 17932, San Antonio, TX 78217; www.texasaaconvention.org

24-26—Iqaluit, Nunavut, Canada. First Canadian Eastern Arctic Conv. Write: Ch., Box 11612, Iqaluit, NU X0A 1H0; www.aa90.org

24-26—Sept-Îles, Québec, Canada. 32^e Congrès Du 89-10. Écrire: Prés., 456, Arnaud, Sept-Îles, QC G4R 3B1

Juillet

1-2—Rivière Du Loup, Québec, Canada. Congrès District 88-05. Écrire: Prés., 171 Fraser, Rivière Du Loup, QC, G5R 1E2

8-10—Montgomery, Alabama. Area 1 Assembly. Write: Ch., 3981 North W St., Ste. 35, Pensacola, FL 32505; area1secretary@aaarea1.org

8-10—Tehachapi, California. Tehachapi Mtn. Roundup. Write: Ch., Box 800, Tehachapi, CA 93581; www.tehachapiroundup.com

8-10—Deadwood, South Dakota. Paha Sapa Mtn. Conf. Write: Ch., Box 1212, Spearfish, SD 57783; www.pahasapaconference.com

14-17—South Lake Tahoe, California. Serenity In The Sierras. Write: Ch., 216 Lemmon Dr., #170, Reno, NV 89506; sierraserenity2011@hotmail.com

14-17—Lubbock, Texas. Lubbock Caprock Conv. Write: Ch., Box 6511, Lubbock, TX 79493

22-24—Huntington, West Virginia. 59th Area 73 Conv. Write: Ch., Box 2862, Huntington, WV 25728

22-24—Rimouski, Québec, Canada. 31^e Congrès du Bas-St. Laurent. Écrire: Prés., C.P. 651, Rimouski, QC G5L 7C7

28-31—Copper Mountain, Colorado. Fellowship of the Spirit. Write: Ch., Box 480652, Denver, CO 80248; www.fots.com

29-31—Fort Garland, Colorado. Serenity In The San Luis Valley. Write: Ch., HC 68, Box 41, Fort Garland, CO 81133-9705; www.slvaa.org

29-31—Tarrytown, New York. 42nd NY State Conv. Write: Ch., Box 610251, Flushing, NY 11361; convention@aasenyo.org

29-31—Charlo, New Brunswick, Canada. Summertime Wknd. Write: Ch., 300 Camp Chaleur, Charlo, NB E8E 2B6; degarie-49@yahoo.ca

30-31—Bakersfield, California. 15^{avo} De La Viña. Inf.: 1531 E. Benmare Ln., #3, Anaheim, CA 92805; www.LVuniversario.org

Août

5-7—Skokie, Illinois. IL State Conf. Write: Ch., Box 64591, Chicago, IL 60664; www.chicagoaa.org

5-7—Jefferson City, Missouri. MO State Conv. Write: Ch., Box 4871, Springfield, MO 65808

5-7—Cincinnati, Ohio. 55th OH State Conv. Write: Ch., Box 13, Lebanon, OH 45036

5-7—Harrisburg, Pennsylvania. 18th PA State Conv. Write: Ch., 357 Big Spring Rd., Etters, PA 17319; www.aapastateconvention.com

11-14—Raleigh, North Carolina. 64th NC State Conv./67th SE Conf. Write: Ch., Box 71144, Durham, NC 27722; convention@aanorthcarolina.org

12-14—Boise, Idaho. Gem State Roundup. Write: Ch., 1953 E. Summerridge Dr., Meridian, ID 83646

12-14—New Orleans, Louisiana. Greater N.O. Roundup. Write: Ch., Box 23794, New Orleans, LA 70183-7094; www.noroundup.com

Vous projetez un événement ?

Pour être publiées dans le calendrier du *Box 4-5-9*, les informations doivent parvenir au BSG quatre mois avant la tenue de l'événement. Nous n'incluons que les événements de deux jours ou plus

Pour faciliter les choses — prière de dactylographier ou imprimer les informations à paraître sur le Babillard et envoyez-les nous par la poste à Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 ou à literature@aa.org:

Date de l'événement: du _____ au _____, 20_____

Nom de l'événement _____

Lieu: _____

Adresse du comité organisateur _____

VILLE _____ ÉTAT OU PROVINCE _____

Site Web ou courriel: _____

(PAS D'ADRESSE EMAIL PERSONNELLE)

Contact: _____

30-2—*Colville, Washington*. Roundup of Recovery. Write: Ch., Box 135, Chewelah, WA 99109

Octobre

7-8—*Sherbrooke, Québec, Canada*. 41^e Congrès du Dist. 88-02 & 88-15. Ecrire: Prés, 104, 1140 13th Ave. N., Sherbrooke, QC J1E 3J4; aasherbrooke2011@hotmail.ca

7-9—*Wichita, Kansas*. SW Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; regionalforums@a.org

7-9—*Hayti, Missoui*. 17th Bootheel Roundup. Write: Ch., 25122 State Hwy 25, Holcomb, MO 63852

14-16—*Montgomery, Alabama*. Area 1 Assembly. Write: Ch., 3981 North W St., Ste. 35, Pensacola, FL 32505; www.aareal.org

14-16—*San Antonio, Texas*. Area 68 Fall Conf. and Voting Assembly. Write: Ch., Box 28683, San Antonio, TX 78228; www.swta.org

28-30—*St. Julians, Malta*. Sixth Internat'l Conv. Info: info@aamalta.org

Novembre

4-6—*Mount Vernon, Illinois*. Tri-State Conv. Write: Ch., Box 132, Carmi, IL 62821; 2011tristate@charter.net

4-6—*Tsim Sha Tsui, Hong Kong, China*. HK Internat'l Conv. Info: hkconvention@gmail.com

11-13—*Miamisburg, Ohio*. East Central Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; regionalforums@a.org

11-13—*Burnaby, British Columbia, Canada*. BCYPAA5. Write: Ch., 20449 Douglas Crescent, Langley, BC V3A 4B6; www.bcy-paas.com

25-27—*Hamilton, Bermuda*. Conv. Write: Ch., Box WK 178, Warwick, WRBK; www.aabm

9-11—*Santa Monica, California*. 52nd Dist. Central Coast Roundup. Write: Ch., Box 6983, Santa Monica, CA 93456; www.centralcoastroundup.org

9-11—*Loveland, Colorado*. CO State Conv. Write: Ch., Box 2968, Loveland, CO 80539; convention@coloradoa.org

9-11—*Connecticut*. 53rd Area 11 Conv. Write: Ch., 112 E. Main St., Meriden, CT 06450; areal1convention@ct-aa.org

9-11—*Davenport, Iowa*. West Central Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; regionalforums@a.org

9-11—*Park Rapids, Minnesota*. 21st Heartland Roundup. Write: Ch., 30284 Oakland Dr., Detroit Lakes, MN 56501; www.heartlandroundup.com

9-11—*Grande Prairie, Alberta, Canada*. 52nd Grande Prairie Roundup. Write: Ch., Box 85, Grande Prairie, AB T8V 3A1; www.grandeprairieaa.com

9-11—*La Tuque, Québec, Canada*. 44^e Congrès de La Tuque. Ecrire: Prés., 725, Blvd. Ducharme, La Tuque, QC G9X 3B4

15-18—*Amarillo, Texas*. 65th Top of TX Roundup. Write: Ch., Box 412, Amarillo, TX 79105

16-18—*Tampa, Florida*. 37th IFAA Conf. Write: Ch., 3715 W. Barcelona St., Tampa, FL 33629

16-18—*Hays, Kansas*. 54th Area 25 Conf. Write: Ch., Box 182, McDonald, KS 67745-0182; www.kansas-aa.org

16-18—*Pikeville, Tennessee*. TN State Conv. Write: Ch., 848 Livingston Rd., Ste 101, Box 118, Crossville, TN 38555

17-18—*Kingman, Arizona*. 28th Hualapal Min. Roundup. Write: Ch., 210 1st St., Kingman, AZ 86409; hualapalminutairoundup@yahoo.com

22-25—*Helena, Montana*. Nat'l Archives Workshop. Write: Ch., Box 498, Boulder, MT 59632; www.aanationalarchivesworkshop.com

23-25—*Grand Junction, Colorado*. Color Daze. Write: Ch., Box 4013, Grand Junction, CO 81502; www.aa-westerncolorado.org

23-25—*Gatineau, Québec, Canada*. 14^e Congrès Du Dist. 90-22. Ecrire: Prés, 321 rue Notre-Dame, Gatineau, QC J8P 1L2

29-2—*Sioux City, Iowa*. Sioux City Tri-State Roundup. Write: Ch., Box 1823, Sioux City, IA 51102; www.siouxcitytristateroundup.com

30-1—*Oxford, Mississippi*. Big Book Workshop. Write: Ch., Box 1556, Oxford, MS 38655; oxfordbigbook@gmail.com

30-2—*Rancho Mirage, California*. 60th So. CA Conf. Write: Ch., Box 65, Convinna, CA 91723

30-2—*Smithville, Texas*. 27th Fellowship In The Pines. Write: Ch., 222 Cedar Ln., Cedar Creek, TX 78612; www.fellowshipinthe-pines.org

12-14—*Lansing, Michigan*. 59th MI State Conv. Write: Ch., Box 353, Dewitt, MI 48820; www.registert4the59th@gmail.com

12-14—*Joplin, Missouri*. Summer Hummer. Write: Ch., Box 2364, Joplin, MO 64803

12-14—*Fort Peck, Montana*. Wild West Sobertest. Write: Ch., Box 1004, Glasgow, MT 59230

12-14—*Oshawa, Ontario, Canada*. 39th Lakeshore Dist. Conf. Write: Ch., 124 Wilson Rd. S, #102, Oshawa, ON L1H 6C1; lakeshorediststconference@hotmail.com

12-14—*Waterloo, Ontario, Canada*. Central West ON Conv. Write: Ch., 1495 Concession 12, RRI, Port Eglm, ON N0H 2C5; cwocin-fotm.com

18-21—*Omaha, Nebraska*. Cornhusker Roundup. Write: Ch., Box 425, Bellevue, NE 68005; www.aa-cornhusker.org

19-21—*Woodland Hills, California*. Pacific Add'l Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; regionalforums@a.org

19-21—*Latham, New York*. NY State Informational Workshop. Write: Ch., 20 Twiller St., Albany, NY 12209; nystw2011@gmail.com

19-21—*Philadelphia, Pennsylvania*. PENNSCY-PAA XXIII. Write: Ch., Box 8105, Philadelphia, PA 19101; www.pennsycypaa-xxiii.org

19-21—*Elispeet, The Netherlands*. 25th Netherlands Roundup. Info: www.aa-netherlands.org

26-28—*Naples, Florida*. 16th SE Region Woman to Woman Seminar. Write: Ch., Box 11351, Tallahassee, FL 32302; www.sewomanflowoman.org

2-4—*Fortuna, California*. Redwood Coast Roundup. Write: Ch., Box 6943, Eureka, CA 95501; www.redwoodcoastroundup.org

2-4—*Wichita, Kansas*. 30 Conv. Hispana de U.S. y Canada. Inf.: Com. Org. Box 21047, Wichita, KS 67208; www.w39conventionhispanadensaycanada.com

2-4—*Jouquièr, Québec, Canada*. Congrès du Saguenay. Ecrire: Prés., 2502, rue St-Hubert, Jouquièr, QC G7X 7W2; 89-23-info-pub@a89.org

2-5—*San Francisco, California*. 53rd ICYPA. Write: Ch., Box 193431, San Francisco, CA 94119-3431; www.icypaahost.org

2-5—*Tampa, Florida*. 25th Tampa Bay Fall Roundup. Write: Ch., Box 26245, Tampa, FL 33685-2545; www.tampabayfallroundup.com

Septembre